

## **Combinatore telefonico multifunzione a sintesi vocale**

# Informa 500

**INFORMA 500** (cod. HEINFO5) Certificato "IMQ-Sistemi di sicurezza" I livello  
con display retroilluminato (senza viva voce) 

**INFORMA 500E** (cod. HEINF5E) Certificato "IMQ-Sistemi di sicurezza" I livello  
con display non retroilluminato (senza viva voce) 

**INFORMA 500VL** (cod. HEINF5L)  
con viva voce e display retroilluminato

**INFORMA 500VV** (cod. HEINF5V)  
con viva voce e display non retroilluminato

## *Manuale d'installazione*

AZIENDA CON SISTEMA DI  
GESTIONE PER LA QUALITÀ  
CERTIFICATO DA DNV  
=UNI EN ISO 9001:2000=



**HESA** S.p.A.

Via Triboniano, 25 - 20156 Milano - Tel. 02.380361 - Fax. 02.38036701  
[www.hesa.com](http://www.hesa.com) • e-mail: [hesa@hesa.com](mailto:hesa@hesa.com)

Filiali: Scandicci (FI) - Roma - Modugno (BA) - Catania (agenzia con deposito)

---

# Sommario

---

<b>Sommario</b> .....	<b>ii</b>
<b>Note importanti per i combinatori Informa 500 e Informa 500E certificati IMQ – SISTEMI DI SICUREZZA, livello di prestazione I</b> .....	<b>1</b>
<b>I Collegamenti</b> .....	<b>2</b>
<b>Introduzione</b> .....	<b>3</b>
<b>Caratteristiche</b> .....	<b>3</b>
<b>Descrizione del funzionamento</b> .....	<b>5</b>
Quando un canale viene allarmato...	5
Attivazione delle uscite .....	7
<b>Programmazione con la tastiera</b> .....	<b>8</b>
Menu principale di programmazione .....	8
Utilizzo dei menu .....	9
MEMORIA ALLARMI ( ◀ allarme) .....	9
ORA ( ◀ ora) e DATA ( ◀ data) .....	12
MESSAGGI ( ◀ messaggio) .....	13
NUMERI TELEFONICI ("NUM. TEL.") ( ◀ telefono) .....	15
CODICI DELL'INSTALLATORE ( ◀ codice 1), UTENTE ( ◀ codice 2) E DI STOP ( ◀ codice 3) .....	19
OPZIONI ( ◀ opzione) .....	19
MESSAGGI GUIDA VOCALI per l'accesso tramite telefono .....	21
RIPRISTINO DEI VALORI DI DEFAULT .....	22
CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA NON VOLATILE .....	23
<b>Accesso a distanza</b> .....	<b>24</b>
Impostazione per accesso a distanza .....	24
Chiama il combinatore .....	24
<b>Programmazione del sistema da un telefono</b> .....	<b>27</b>
Menu principale di programmazione .....	27
◀ ALLARME (MEMORIA ALLARMI) .....	28
<b>Specifiche</b> .....	<b>32</b>
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>33</b>
<b>Esempio di collegamento tra la centrale d'allarme e l'Informa 500</b> .....	<b>34</b>

---

# **Note importanti per i combinatori Informa 500 e Informa 500E certificati IMQ – SISTEMI DI SICUREZZA, livello di prestazione I**

---

## **Nota 1: Alimentazione**

Al fine di garantire la certificazione IMQ – SISTEMI DI SICUREZZA, i combinatori Informa 500 e Informa 500E devono essere alimentati da una fonte di tipo SELV (\*) alla tensione nominale di 12V—.

### **✓ *Attenzione!***

***L'alimentazione a 6V— fa decadere la certificazione IMQ – SISTEMI DI SICUREZZA.***

(\*) circuiti non pericolosi sia in funzionamento normale, sia dopo un singolo guasto.

## **Nota 2: Dispositivo antirimozione/antiapertura**

Per poter utilizzare correttamente l'uscita N.C. della morsettiera TB5 “antirimozione/antiapertura” è necessario installare a parete una vite con tassello che sporgendo vada contro il pulsante del dispositivo antirimozione/antiapertura. Tale uscita deve poi essere collegata ad un ingresso 24 ore della centrale di allarme.

## **Nota 3: Collegamento a terra**

Al fine di garantire la certificazione IMQ – SISTEMI DI SICUREZZA, il terminale di terra di protezione dei combinatori Informa 500 e Informa 500E deve avere un collegamento permanente al circuito di terra proveniente dall'edificio. Inoltre l'integrità della messa a terra di protezione deve essere assicurata

**✓ *I combinatori Informa 500VL e Informa 500VV non sono certificati IMQ – SISTEMI DI SICUREZZA***

# I Collegamenti

## Morsettiera TB101

(Informa 500VV e Informa 500VL collegamento con AM500)

1. .... Positivo
2. .... GND
3. .... Microfono
4. .... Altoparlante

## Morsettiera TB5

1. Tamper antiapertura involucro N.C.
2. Tamper antiapertura involucro N.C.

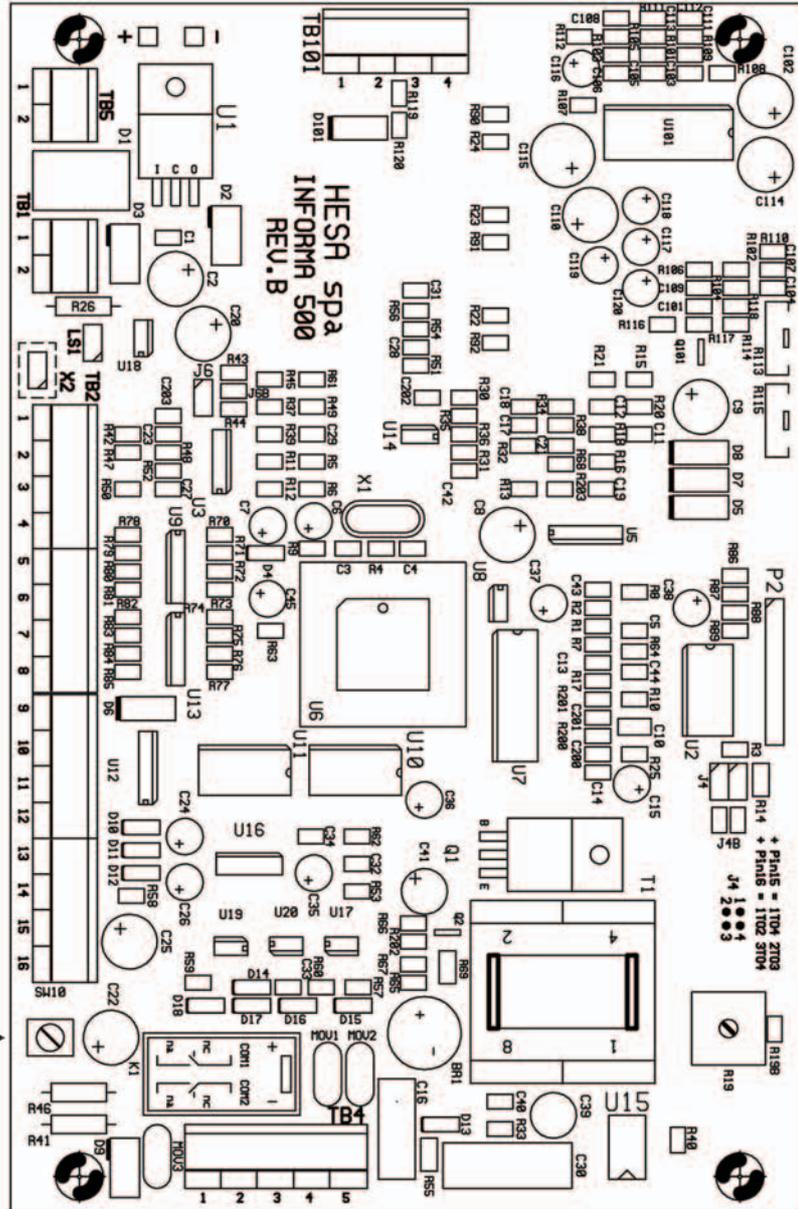
## Morsettiera TB1 (vedi nota 1)

1. +12V / +6V (positivo alimentazione)
2. GND (Massa, negativo di aliment.)

## Morsettiera TB2

1. +5V- (uscita fissa per attivaz. canali)
2. .... Ingresso di blocco
3. .... Ingresso "A"
4. .... Canale 1
5. .... Canale 2
6. .... Canale 3
7. .... Canale 4
8. .... Canale 5
9. .... Canale 6
10. .... Uscita 2 (Attivabile a distanza)
11. .... Uscita 1 (Attivabile a distanza)
12. .... Com ON / No chiam. (uscita)
13. .... Batteria bassa (uscita)
14. .... Chiamata fallita (uscita)
15. .... Chiamata ok (uscita)
16. .... Linea guasta (uscita)

(Vedi Nota 2 a pag. 1) →



## Morsettiera TB4

1. .... Ring (linea telefonica)
2. .... Tip (linea telefonica)
3. .... Ring (telefoni locali)
4. .... Tip (telefoni locali)
5. .... Terra (vedi nota 3)

## IMPORTANTE!

Al fine di un corretto funzionamento del combinatore è necessario effettuare il collegamento con una presa di terra efficiente

---

# Introduzione

---

I combinatori telefonici HESA serie Informa 500 sono apparecchiature adatte ad inviare messaggi di allarme su una normale linea telefonica commutata. Uno speciale circuito integrato è usato per registrare, memorizzare, e riprodurre i messaggi vocali. I messaggi, i numeri telefonici e tutte le opzioni programmate sono registrate in una memoria non volatile, per cui nessun dato (ad eccezione dell'ora e della data) viene perso in caso di mancanza di alimentazione. I messaggi possono essere registrati e riprodotti come con un normale registratore a nastro mediante il microfono e l'altoparlante incorporati.

---

## Caratteristiche

---

### ■ Canali

Per allarmare il combinatore ed avviare la sequenza delle chiamate sono disponibili 6 distinti canali. In aggiunta ci sono altri 2 ingressi: l'ingresso "A" associato ad un messaggio vocale udibile solo con l'interrogazione a distanza e l'ingresso di "blocco" che, se attivato momentaneamente (ad es. tramite un pulsante), consente di eliminare l'allarme fermando la sequenza di chiamate già avviata.

### ■ Uscite

Sono disponibili 5 uscite di stato e 2 uscite programmabili attivabili a distanza. Si tratta di uscite a collettore aperto, adatte per comandare relè, o per fornire una tensione logica quando usate con resistori di pull-up. Le uscite programmabili possono essere attivate solo tramite l'accesso telefonico a distanza.

### ■ Memoria allarmi

Informa 500 può memorizzare fino a 32 allarmi. Per ciascun allarme memorizzato è possibile conoscere ulteriori dettagli come canale attivato, data, ora e numeri chiamati.

### ■ Programmazione

Il combinatore può essere programmato facilmente tramite la tastiera integrata ed il relativo display LCD.

Inoltre è possibile effettuare la programmazione sia tramite da un telefono locale che attraverso un telefono remoto (vedi accesso a distanza). Quando la programmazione viene eseguita con il telefono l'installatore o l'utente viene guidato attraverso appositi messaggi vocali.

### ■ Numeri telefonici

Possono essere programmati fino a 24 numeri telefonici, ciascuno dei quali può essere formato da un massimo di 20 cifre. Ogni numero telefonico può essere associato ad uno specifico canale o a tutti i canali. Quando un canale viene allarmato, il combinatore chiama i numeri telefonici ad esso assegnati.

## ■ Registrazione e riproduzione semplificata dei messaggi

Possono essere registrati fino a 7 messaggi separati. I messaggi da 1 a 6 sono attivati dagli ingressi allarme da 1 a 6. Il messaggio 7 è il messaggio comune. I messaggi assegnati agli ingressi descrivono il tipo di allarme: incendio, intrusione, ecc. Il messaggio per l'ingresso è seguito dal messaggio comune che può essere usato per descrivere l'indirizzo o altro.

I messaggi possono essere registrati usando il microfono e riprodotti attraverso l'altoparlante. Quando si programma da un telefono, esso è usato per registrare ed ascoltare la riproduzione.

## ■ Controllo della linea telefonica

Informa 500 controlla lo stato della linea telefonica. In caso di mancanza o scollegamento della linea, il messaggio "GUASTO LINEA" viene visualizzato dopo un tempo che varia da 35 a 45 secondi, e l'uscita di stato "linea guasta" si attiva.

## ■ Controllo della tensione di alimentazione

L'ingresso della tensione di alimentazione è costantemente monitorato. Se il valore scende sotto l'85% di quello nominale, il messaggio "BATTERIA BASSA" viene visualizzato e, l'uscita di stato BATTERIA è attivata.

## ■ Rilevamento automatico della batteria

Il sistema può funzionare con un'alimentazione a 6 V— o 12 V—. In relazione all'alimentazione utilizzata può essere installata una batteria di riserva da 6 V o 12 V. Il sistema rileva quale tipo di batteria è installata e regola di conseguenza la soglia del valore di batteria bassa.

✓ **NOTA: Per i modelli INFORMA 500 e INFORMA 500E, l'alimentazione a 6 V— fa decadere la certificazione "IMQ - Sistemi di Sicurezza"**

## ■ Audio bidirezionale viva-voce (solo per Informa 500VV e Informa 500VL)

Questa prestazione consente alla persona chiamata dal combinatore di ascoltare e parlare con quella vicina all'unità audio remota AM500 collegata a Informa 500VV o Informa 500VL. Dopo la riproduzione dei messaggi di allarme, il combinatore va automaticamente in modalità viva-voce; questo utilizzo può essere attivato anche durante l'accesso a distanza.

## ■ Accesso a distanza

Informa 500 può essere interrogato dall'utente a distanza attraverso un qualsiasi telefono. Il combinatore (se abilitato in programmazione) risponde dopo un certo numero di squilli dando utili informazioni.

Si può udire il messaggio relativo allo stato della centrale o del dispositivo collegato all'ingresso A, potrebbe essere riprodotto un messaggio di allarme se vi sono stati nuovi allarmi non ancora visionati in "memoria allarmi" ed inoltre potrebbe essere comunicato un eventuale stato di "batteria bassa".

Inoltre sempre remotamente si può interagire con l'Informa 500 tramite la digitazione del codice utente: in questo modo è possibile attivare le uscite programmabili, entrare in comunicazione viva-voce (per Informa 500VV o Informa 500VL), o addirittura programmare il combinatore stesso.

---

## Descrizione del funzionamento

---

Quando un canale viene allarmato, Informa 500 chiama tutti i numeri che sono associati a quel canale. Se una chiamata ad un numero non è completata con successo, viene fatto un altro tentativo di chiamata a quel numero dopo avere tentato di chiamare gli altri numeri telefonici (se ce ne sono altri associati a quel canale). Questa procedura continua fino a quando tutte le chiamate sono andate a buon fine o comunque fino ad avere effettuato 3 tentativi per ogni numero telefonico.

Si possono programmare delle opzioni che permettono di far terminare la sequenza delle chiamate prima che tutti i numeri (associati ad un certo canale) siano stati selezionati: L'opzione "STOP SE BUONFINE" fa arrestare la selezione non appena un numero telefonico è stato chiamato con successo; Le opzioni "RICH. COD. BLOCCO" + "BLOCCO TUTTE CHI" consentono alla persona che ha risposto al telefono di fermare la sequenza delle chiamate digitando il CODICE STOP.

La modalità di funzionamento dell'Informa 500 varia in funzione del tipo di rilevazione toni impostata: questo parametro deve essere programmato specificamente per ciascun numero telefonico

---

### Quando un canale viene allarmato...

---

- Il relè sezionatore di linea scollega i telefoni locali.
- Informa 500 occupa la linea e poi la sgancia; di seguito la riprende ancora per pulire la linea (vedi il caso in cui era in corso una chiamata telefonica).
- Se è abilitata la chiamata con rilevazione toni totale ("Rilevaz. TONI" = 0), la sequenza procede come segue:
  - ▼ Attesa del tono di libero della centrale telefonica. Se non viene rilevato, il combinatore sgancia la linea per 5 secondi, poi ricomincia dall'inizio. Continua a tentare indefinitamente fino a quando viene rilevato il tono di libero, o l'allarme è cancellato.
  - ▼ Rilevato il tono di centrale, seleziona il numero.
- Se è impostata la selezione con rilevazione toni parziale o senza rilevazione toni, la rilevazione del tono di libero è disabilitata e la selezione ha inizio dopo 5 secondi con o senza tono di libero presente.
- Nel caso di rilevazione toni totale ("Rilevaz. TONI = 0) si procede come segue:
  - ▼ Se viene rilevato il tono di occupato oppure il tono di congestione linea o altri toni speciali di informazione, il combinatore riaggancia e poi tenta di chiamare il successivo numero telefonico associato a quel canale.

- ▼ Si attendono 50 secondi perché il telefono inizi a squillare. Trascorso questo tempo, si interrompe la comunicazione telefonica; poi viene chiamato il numero telefonico successivo. Se l'opzione "VOCE SQUILLO" è selezionata, e viene rilevata la voce prima dell'inizio degli squilli, questo indica che è stato risposto al telefono, per cui si procede a riprodurre i messaggi.
- ▼ Dopo aver rilevato il primo squillo, si attende la fine di tutti gli squilli come indicazione di avvenuta risposta al telefono. Se la voce è rilevata dopo l'inizio degli squilli, anche questa è indicazione di avvenuta risposta al telefono. Dopo aver risposto al telefono, si ascolta la riproduzione dei messaggi. Se non viene risposto al telefono entro 60 secondi, il combinatore sgancia e viene chiamato il numero telefonico successivo.
- Se è impostata la chiamata con rilevazione toni disabilitata ("Rilevaz. toni" = 2) il rilevamento di tutti i toni di chiamata è inibito. 5 secondi dopo aver selezionato il numero, si ha la riproduzione dei messaggi.
- Se il numero che è stato chiamato richiede un codice di stop per confermare che la chiamata è stata ricevuta, la sequenza procede come segue:
  - ▼ Il codice di stop può essere immesso mentre il messaggio viene riprodotto: può essere il "Codice Stop" o il "Codice Utente".
  - ▼ Se il messaggio termina e non è stato immesso alcun codice di stop, viene emesso un tono di avvertenza per ricordare alla persona che riceve la chiamata che deve essere immesso un codice di stop. Se tale codice non viene immesso entro 20 secondi, la comunicazione viene interrotta e la chiamata termina con esito negativo.
  - ▼ Quando viene immesso un codice di stop, il chiamato ode un tono di conferma.

Se non è richiesto alcun codice di stop, la sequenza procede al passo successivo terminata la riproduzione del messaggio.

- Nel caso dei modelli con viva-voce, Informa 500VV e Informa 500VL, avviene quanto segue:
  - ▼ Vi sono 2 temporizzatori: il temporizzatore voce ed il temporizzatore limite. Il secondo limita il tempo totale a 180 secondi. Il primo conta per 20 secondi e viene riavanzato ogniqualvolta la voce è rilevata. Se uno dei due temporizzatori raggiunge la fine conta, la comunicazione viene interrotta. Il temporizzatore limite di 180 secondi può essere prolungato di 20 secondi ogni volta che viene premuto il tasto [#]. Il tasto [\*] può essere premuto per terminare immediatamente la sessione voce bidirezionale.
- Al termine, viene chiamato il numero telefonico successivo presente associato al canale allarmato.
- Una chiamata termina con esito positivo in presenza di una delle seguenti condizioni:
  - ▼ Se nessun codice di stop è richiesto, una chiamata è completata con esito positivo quando si risponde al telefono.
  - ▼ Se un codice di stop è richiesto, il codice deve essere immesso prima che la chiamata termini.

✓ **N.B.:** quando si sceglie di chiamare un numero senza rilevazione toni (“Rilevaz. toni” = 2) non si possono avere informazioni certe circa l’esito positivo delle chiamate.

- La sequenza di chiamate del combinatore allarmato termina allorchè si verifica una delle seguenti condizioni:
  - ▼ tutte le chiamate ai numeri telefonici assegnati a quel canale sono state completate con successo, o è stato raggiunto il numero massimo di tentativi.
  - ▼ Se l’opzione “STOP SE BUONFINE” è selezionata, il primo completamento con successo di una chiamata termina la sequenza delle chiamate. Nessuna ulteriore chiamata viene fatta fino al successivo allarme su quell’ingresso.
  - ▼ Se l’opzione “Blocca tutte le chiamate” (“BLOCCO TUTTE CHI”) è abilitata, e un numero richiede un codice di stop, la sequenza di chiamate è interrotta per tutti i numeri quando il codice è immesso. L’opzione “Blocca tutte le chiamate” annulla ulteriori chiamate solo quando un codice di stop viene immesso per un numero che lo richiede.

### Attivazione delle uscite

Le 7 uscite presenti sull’Informa 500 sono del tipo a “collettore aperto”. Quando vengono attivate commutano verso massa. Per eccitare un relè, occorre collegare un’estremità della sua bobina ad una tensione continua positiva (la tensione dipende dalle caratteristiche del relè); l’altra estremità si connette ad un’uscita di stato. Il relè viene eccitato quando l’uscita di stato è attiva.

Morsetto TB2	Funzione	Si attiva quando..
15	CHIAMATA OK	almeno una chiamata (verso uno dei numeri associati a un determinato canale) è stata completata con esito positivo.
16	LINEA GUASTA	nessuna tensione è presente sui morsetti della linea telefonica (TB4: 1 - 2).
14	COMUNICAZIONE FALLITA	almeno una chiamata non è stata completata con esito positivo.
13	BATTERIA BASSA	la tensione della batteria di riserva è scesa sotto l’85% del valore nominale
12	COMBINATORE ATTIVO / NESSUNA CHIAMATA	Programmazione default: il combinatore sta attualmente effettuando delle chiamate. Opzione “NO CHIAM.COM ON” = ON: nessuna chiamata è stata completata con esito positivo. Si attiva per 3 minuti.
11	USCITA 1	In accesso remoto. Opzioni: momentanea per 5 secondi, stabile
10	USCITA 2	In accesso remoto. Opzioni: momentanea per 5 secondi, stabile

---

## Programmazione con la tastiera

---

Non appena Informa 500 viene alimentato, sul display lampeggia il messaggio “PROGRAMMARE DATA” per ricordare all’installatore che deve essere impostata l’ora e la data. Questi parametri correttamente programmati consentono di registrare ciascun evento nella memoria allarmi associato ad un ora e una data specifici. Mentre lampeggia “PROGRAMMARE DATA” entrate in modo programmazione, immettendo tramite la tastiera il codice installatore: **123456** è il codice di default. A questo punto viene visualizzato “MEMORIA ALLARMI”.

✓ **N.B.:** *Se il codice installatore viene digitato entro i primi 15 secondi da che il combinatore è stato alimentato per la prima volta, il display mostrerà il messaggio “MESS.VOCALI” indicando che ci si trova in modo registrazione ascolto dei messaggi vocali. Se accade ciò, per rientrare nel normale menù di programmazione premete il tasto (\*); così facendo visualizzerete “MEMORIA ALLARMI” come descritto sopra.*

*Per i dettagli relativi alla programmazione dei messaggi vocali leggete la sezione Registrazione dei Messaggi Vocali: questi messaggi vocali sono quelli che permettono all’utente o all’installatore di essere guidati durante la programmazione tramite il telefono locale o remoto e di interagire con l’Informa 500 quando si utilizza l’accesso remoto.*

“MEMORIA ALLARMI” è la prima voce del menù principale di programmazione.

Questa e le altre voci di menu sono disposte secondo la seguente sequenza:

---

### Menu principale di programmazione

---

✓ **NOTA:** *Le stesse impostazioni programmabili e visualizzabili tramite tastiera e display del combinatore possono essere modificate ed ascoltate con l’accesso in programmazione tramite telefono. Affinché le seguenti istruzioni siano utili anche quando si utilizza questo tipo di accesso, indichiamo di fianco al messaggio visualizzato su LCD il corrispondente messaggio guida vocale. Ad esempio NUM. TEL (☛ telefono) . Per altre informazioni sulla programmazione tramite telefono si veda pagina 27.*

MEMORIA ALLARMI	(☛ allarme) ∩
ORA	(☛ ora)
DATA	(☛ data)
MESSAGGI	(☛ messaggio) tasto (2) ↑
NUM. TEL.	(☛ telefono)
CODICE INSTALL.	(☛ codice 1) tasto (8) ↓
CODICE UTENTE	(☛ codice 2)
CODICE STOP	(☛ codice 3)
OPZIONI	(☛ opzione) ∪

## Utilizzo dei menu

---

Il menu principale di programmazione dell'installatore è indicato sopra. Alcune voci o passi di programmazione di tale menù hanno anche dei sotto-menù. La pressione dei tasti [8] e [2] permette di muoversi nei menù. Il tasto [8] serve per spostarsi verso il basso nel menu. Quando si raggiunge l'ultima voce inferiore, alla successiva pressione del tasto, ricomparirà la prima voce superiore. In modo analogo il tasto [2] può essere usato per spostarsi verso l'alto nel menu. Se il tasto [2] è premuto mentre è visualizzata la prima voce superiore del menu, ci si sposterà sull'ultima voce inferiore.

Per entrare in un passo di programmazione, una volta visualizzata la voce corrispondente premete il tasto [#]. Usate il tasto [\*] per annullare una dato introdotto o per ritornare al menu precedente. Premendo il tasto [\*] quando si è nel menu principale, il sistema esce dal modo programmazione.

Dopo l'uscita dal modo programmazione dell'installatore, se sono state programmate l'ora o la data "PROGRAMMARE DATA" non lampeggia più ma si avrà la visualizzazione continua dell'ora e della data corrente; se la linea telefonica è guasta o la tensione di alimentazione non è corretta, saranno visualizzati i relativi messaggi di avvertenza.

In generale, i tasti freccia ([8] e [2]) sono utilizzati per visualizzare voci di menu. Il tasto [#] seleziona la voce visualizzata e consente di accedere ai sotto-menù. È anche usato per visualizzare il parametro corrente di una voce programmata o per confermare una nuova immissione. Il tasto [\*] è usato per annullare immissioni di dati o per ritornare al menu precedente e alla fine per uscire dal modo programmazione. Questo viene spiegato negli esempi che seguono.

**✓ Nota: Il modo programmazione termina automaticamente se non viene premuto alcun tasto per 2 minuti!**

## MEMORIA ALLARMI ( ◀ allarme)

---

Lo storico allarmi risiede in una memoria non volatile. Se è avvenuta un'interruzione della tensione di alimentazione alla centrale di allarme e poi è stata ripristinata, lo storico degli eventi di allarme non viene perso. Occorre tuttavia riprogrammare l'orologio affinché i successivi eventi vengano memorizzati con data e ora corretti.

Quando visualizzate "MEMORIA ALLARMI", premete [#] per analizzare il primo nuovo allarme. I nuovi allarmi sono quelli avvenuti dopo l'ultima visualizzazione della stessa memoria allarmi. Se non ve ne sono, viene visualizzato "NESSUN ALLARME". Se vi sono stati nuovi allarmi, e il primo è stato attivato con il canale 4 ed avvenuto alle 14 e 32 del 15 di agosto, il display LCD visualizzerà:

4		1	4	3	2		1	5	0	8			+	0	1
---	--	---	---	---	---	--	---	---	---	---	--	--	---	---	---

Il formato è il seguente: c oomm ggmm +/-nn

c = Il canale che è stato attivato, da 1 a 6

oomm = L'ora a cui è scattato l'allarme, orologio 24 ore, da 0000 a 2359

gg = Giorno del mese in cui è scattato l'allarme

mm = Mese in cui è scattato l'allarme

nn = Numero allarme. Quando preceduto da “+” è un nuovo allarme. Quando preceduto da “-”, è un vecchio allarme. I numeri variano da +01 a +32 per nuovi allarmi, da -01 a -32 per vecchi allarmi.

✓ **Il massimo numero degli allarmi memorizzati (nuovi allarmi + vecchi allarmi) è 32.**

### Visualizzazione dei nuovi allarmi: (+)

Dopo aver visualizzato il primo nuovo allarme, per esaminare gli altri nuovi allarmi, usate il tasto [8] per spostarvi verso il basso nell’elenco degli allarmi. Il numero all’estrema destra aumenterà: +04 significa il quarto nuovo allarme. Se ad esempio vi sono stati 24 nuovi allarmi, è possibile proseguire verso il basso dell’elenco fino alla visualizzazione dell’allarme +24 quello più recente. Arrivati a +24 il tasto [8] non ha più alcun effetto . Per spostarsi indietro nell’elenco verso allarmi meno recenti, usate il tasto [2] : raggiungerete di nuovo l’allarme +01 il primo nuovo allarme.

### Visualizzazione dei vecchi allarmi: (-)

I vecchi allarmi sono quelli che sono stati già visualizzati in precedenza in “memoria allarmi”.

Il vecchio allarme più recente ha -01 visualizzato all’estrema destra. Il secondo allarme più recente ha -02, ecc. Usando il tasto [2], possono essere analizzati gli allarmi più vecchi. Se non vi sono stati nuovi allarmi, ed il sistema è stato funzionante per un tempo sufficiente a riportare 32 o più di 32 allarmi, quello più vecchio è identificato da -32.

Gli allarmi più nuovi vengono sovrascritti a quelli più vecchi. Se vi sono stati 10 nuovi allarmi (identificati dal segno +), i vecchi allarmi saranno al massimo 22 ( e tra questi ultimi il più vecchio sarà il -22).

Quelle che seguono sono informazioni tipiche registrate nella memoria allarmi. Quando è visualizzato “MEMORIA ALLARMI” e viene premuto [#] il display visualizza il primo nuovo allarme (+01). Altri allarmi memorizzati possono essere visualizzati usando i tasti freccia [2] e [8] per spostarsi verso l’alto o verso il basso nell’elenco.

	Visualizzazione		
1	0604 0507	-28	il vecchio allarme più vecchio
4	0826 0808	-27	
			(2) ↑
6	1227 1207	-02	
2	1236 1207	-01	il vecchio allarme più recente
2	1432 1508	+01	il primo nuovo allarme
5	1556 1508	+02	
6	1604 1508	+03	
3	0125 1608	+04	il nuovo allarme più recente
			(8) ↓

✓ **NOTA: I NUOVI ALLARMI DIVENTANO VECCHI ALLARMI ALLA SUCCESSIVA VISUALIZZAZIONE DELLA MEMORIA ALLARMI**

Se si esce dal modo programmazione dopo aver visualizzato la memoria allarmi, e poi si entra di nuovo senza che sia avvenuto alcun nuovo allarme, gli allarmi nell'esempio precedente diventano:

	Visualizzazione			Tasti freccia
1	0604 0507	-32	il vecchio allarme più vecchio	
4	0826 0808	-31		∩ (2) ↑
6	1227 1207	-06		
2	1236 1207	-05		
2	1432 1508	-04		
5	1556 1508	-03		(8) ↓
6	1604 1508	-02		∪
3	0125 1608	-01	il vecchio allarme più recente	

Mentre sono visualizzate le informazioni relative a ora e data di un allarme, premendo il tasto [#] si ha la visualizzazione dei primi 5 numeri telefonici che sono stati chiamati. Usando l'esempio precedente, l'ora e la data sono le seguenti:

4		1	4	3	2		1	5	0	8			+	0	1
---	--	---	---	---	---	--	---	---	---	---	--	--	---	---	---

Premere [#] per visualizzare i primi 5 numeri telefonici chiamati. La freccia all'estrema destra indica che sono stati chiamati più numeri telefonici:

	0	1		0	3		0	4		0	8		0	9	→
--	---	---	--	---	---	--	---	---	--	---	---	--	---	---	---

Per visualizzare il gruppo successivo di numeri chiamati premere di nuovo [#]:

←	1	0		1	2		1	3		1	6		1	7	→
---	---	---	--	---	---	--	---	---	--	---	---	--	---	---	---

La freccia all'estrema sinistra indica che questo non è il primo gruppo di numeri; alcuni sono già stati visualizzati. Il gruppo precedente può essere di nuovo visualizzato premendo il tasto [\*].

La freccia alla destra indica che vi sono ancora altri numeri telefonici che sono stati chiamati. Premere di nuovo il tasto [#] per visualizzare il gruppo successivo. Questo può continuare fino a quando tutti i numeri telefonici che sono stati chiamati sono visualizzati come segue:

premere [#] per il prossimo gruppo

←	1	9		2	0		2	1		2	2		2	3	→
---	---	---	--	---	---	--	---	---	--	---	---	--	---	---	---

premere [#] per l'ultimo gruppo

←	2	4		S	1	6									
---	---	---	--	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Quando è visualizzato l'ultimo gruppo, non vi è alcuna freccia alla destra. Questo indica che non vi sono più numeri telefonici da visualizzare. "24" è l'ultimo numero telefonico chiamato. "S16" indica che il numero telefonico 16 ha fermato la sequenza di selezione.

Questo può avvenire se il numero telefonico 16 è stato programmato per richiedere un codice di stop ed è stata abilitata l'opzione *Blocca tutte le chiamate* "BLOCCO TUTTE CHI", e quando la persona che ha risposto al numero telefonico 16 ha immesso il codice di stop.

Se la chiamata è stata invece annullata tramite l'ingresso di blocco o tramite la digitazione del codice sulla tastiera, in sostituzione viene visualizzata la lettera "A". Per visualizzare un altro allarme, premere i tasti freccia su o giù [2] e [8] in qualsiasi momento. Per ritornare al Menu principale dell'installatore, premere il tasto [\*].

### **Sommario per la visualizzazione della memoria allarmi:**

- Selezionate un allarme usando i tasti freccia su o giù (2 o 8) poi premete [#]. Sono visualizzate ora e data.
- Per rintracciare quali numeri telefonici sono stati chiamati, premete il tasto [#]. Questo visualizza un gruppo di numeri telefonici.
- Può essere visualizzato un gruppo di 5 numeri telefonici per volta.
- Premete il tasto [#] per visualizzare i gruppi successivi di numeri telefonici.
- Per spostarvi in senso inverso, premere il tasto [\*] per visualizzare il gruppo precedente.
- Il tasto [\*] può essere premuto ripetutamente fino a quando vengono di nuovo visualizzate ora e data dell'allarme.
- Premete il tasto [2] o [8] in qualsiasi momento per selezionare un altro allarme.
- Per ritornare al Menu principale di programmazione, premete il tasto [\*] mentre sono visualizzate ora e data di un allarme.

## **ORA ( ◀ ora) e DATA ( ◀ data)**

---

ORA e DATA sono usate per impostare l'orologio in tempo reale. L'ora e la data sono registrate insieme con le informazioni relative all'allarme nella memoria allarmi quando viene attivato un allarme.

**✓ Ricordate: ogni volta che manca e si ripristina l'alimentazione occorre reimpostare i dati correnti relativi ad ora e data!**

### **Per visualizzare l'ora corrente**

- Mentre è visualizzato "ORA" nel Menu principale dell'installatore, premete [#] per visualizzare l'ora corrente. Essa è nel formato 24 ore: 0000 è mezzanotte. 0723 sono le 7 e 23 del mattino. 1350 sono l'1 e 50 del pomeriggio. 2359 sono le 11 e 59 di sera.

### **Per cambiare l'ora**

- Mentre è visualizzata l'ora corrente, immettete il nuovo valore. Immettete 4 cifre per l'ora, nel formato 24 ore.
- Premere [#] per confermare l'immissione.
- Per annullare l'immissione e ricominciare, premete [\*]. Per ritornare al Menu principale dell'installatore premete di nuovo [\*].

## Per visualizzare la data corrente

- Mentre “DATA” è visualizzata nel Menu principale dell’installatore, premete [#] per visualizzare la data corrente: giorno, mese, anno. 9 aprile 2001 è visualizzato come 090401

## Per cambiare la data

- Mentre la data corrente è visualizzata, immettete quella nuova, 6 cifre. Usate zeri iniziali per valori fino a 9.
- Premete [#] per confermare l’immissione.
- Per annullare l’immissione e ricominciare, premete [\*]. Per ritornare al Menu principale dell’installatore premete di nuovo [\*].

## MESSAGGI ( ◀ messaggio)

In questo passo di programmazione si registrano i messaggi che verranno inviati dall’Informa 500 quando viene allarmato il combinatore. I messaggi possono inoltre essere riprodotti, e se ne può definire anche la durata.

Quando compare sul display “MESSAGGI” e si preme [#] viene visualizzato “DURATA MESS.” è visualizzato; è la prima voce del sotto-menù messaggi:

### SOTTO-MENU’ “MESSAGGI”

Visualizzazione	Descrizione
DURATA MESS. ( ◀ durata)	Durata di ciascuno dei seguenti messaggi: 1, 2, 3, 4, 5 e 6
MESS 1 R=# A=0	Messaggio associato al canale 1
MESS 2 R=# A=0	Messaggio associato al canale 2
MESS 3 R=# A=0	Messaggio associato al canale 3
MESS 4 R=# A=0	Messaggio associato al canale 4
MESS 5 R=# A=0	Messaggio associato al canale 5
MESS 6 R=# A=0	Messaggio associato al canale 6
MESS 7 R=# A=0	Messaggio comune inviato in coda ai mess. 1, 2, 3, 4, 5 e 6

La prima voce definisce la durata dei messaggi assegnati a ciascuno degli ingressi. Le 7 voci successive servono per registrare o riprodurre individualmente i messaggi.

La durata del messaggio comune, messaggio 7, non è programmata. La sua durata è comunque pari al il tempo totale disponibile meno il tempo impiegato per tutti gli altri messaggi.

- 21 secondi sono usati per i *messaggi vocali* (necessari per guidare la programmazione da telefono e per l'utilizzo dell'accesso remoto)
- rimangono altri 54 secondi per tutti i messaggi di allarme (dal messaggio 1 al messaggio 7). Se utilizzate tutti i canali, ed avete impostato "DURATA MESS." = 5, la durata del messaggio 7 è di 24 secondi  $[54 - (5 \times 6) = 24]$ .

Il numero di canali usati è una delle opzioni programmabili (sotto-menù "OPZIONI", voce "CANALI"). Se non usate tutti i 6 canali disponibili e impostate il numero di canali effettivamente utilizzato in questa opzione avrete più tempo disponibile per i messaggi assegnati ai rimanenti ingressi.

Se ad esempio impostate nell'opzione "CANALI" il valore 4 significa che usate solo quattro canali e sono inutilizzati il canale 5 e il canale 6: questo significa che nel sotto-menù "MESSAGGI" non visualizzerete più "MESS. 5..." e "MESS. 6...."; il tempo che si sarebbe utilizzato per i messaggi 5 e 6 è ora disponibile per i messaggi 1, 2, 3, 4 e 7

**✓ N.B.: Se il numero di canali utilizzati deve essere cambiato (di default è 6), occorre farlo prima che sia programmata la durata dei messaggi. Inoltre, se la durata dei messaggi deve essere cambiata, occorre farlo prima della registrazione dei messaggi.**

### Per cambiare la durata dei messaggi

- Mentre è visualizzata la durata dei messaggi, immettete il nuovo valore a 2 cifre. Per una durata fino a 9 secondi, immettete uno 0 iniziale.
- Premete [#] per confermare l'immissione. Per annullare l'immissione e ricominciare premete [\*]. Premete di nuovo [\*] per ritornare al menu messaggi. Quando viene immesso un valore per la durata, esso è automaticamente controllato per garantire che ci sia tempo sufficiente per il messaggio comune. Questo dipende dal numero di ingressi programmato. Se fuori dai limiti, la seconda cifra immessa non sarà visualizzata.
- Dopo che una immissione è confermata premendo il tasto [#], si ritorna alla visualizzazione di "DURATA MESS."
- Selezionate un'altra voce dal sotto-menu messaggi o ritornate al menu principale dell'installatore premendo il tasto [\*].

### Registrare e riprodurre

- Usare i tasti freccia per spostarvi a MESS n R=# A=0, dove n è in numero messaggio da 1 a 7.
- Premete [0] per riprodurre quel messaggio. Per registrare un nuovo messaggio:
  - ▼ Premete [#] per avviare la registrazione. Un grafico a barre, formato da asterischi \*\*\*\*\*, appare sul display per indicare quanto tempo rimane. La registrazione può continuare fino alla fine, o può essere fermata in anticipo premendo il tasto [0].
  - ▼ Quando la registrazione finisce, il messaggio viene riprodotto automaticamente.
  - ▼ Il messaggio può essere riprodotto di nuovo premendo il tasto [0]. Questo può essere ripetuto per il numero di volte necessario.

## NUMERI TELEFONICI (“NUM. TEL.”) (☛ telefono)

Possono essere programmati 24 numeri telefonici. Oltre ai numeri, possono essere programmati ritardi e caratteri speciali. Ogni numero telefonico può avere fino a 20 cifre compresi i caratteri non numerici. Ogni numero telefonico può essere assegnato a un determinato canale piuttosto che a tutti canali (ovvero verrà chiamato indipendentemente dal canale allarmato). Questa associazione tra canale e numero di telefono e altre opzioni specifiche come l'impostazione della Rilevazione Toni deve essere programmata specificamente per ogni numero telefonico.

### Per selezionare un numero telefonico

- Quando visualizzate “NUM. TEL.” Premete [#]
- Immettere un numero di 2 cifre da 01 a 24 in relazione al numero di telefono che si vuol selezionare
- “NUM. TEL. nn” nn è quindi visualizzato, dove nn è il numero di 2 cifre impostato.

### Per visualizzare il numero telefonico che è attualmente programmato

- Premete il tasto [#]
  - ▼ Se nessun numero è programmato, visualizzerete “NON PROGRAMMATO”.
  - ▼ Se un numero è stato già programmato, ed è composto da 16 cifre o meno, vedrete sul display l'intero numero. Se è composto da più di 16 cifre, le prime 14 sono visualizzate seguite da una freccia rivolta verso destra per indicare che vi sono altre cifre. Il seguente esempio mostra un numero che ha solo 10 cifre:

0	2	3	8	0	3	6	6	3	6						
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

- ▼ Il seguente esempio mostra un numero telefonico composto da più di 16 cifre e caratteri di ritardo. Le prime 14 cifre sono visualizzate. D ed E sono i caratteri di ritardo. La freccia rivolta a destra indica che vi sono altre cifre:

9	E	0	1	1	6	8	0	1	4	3	2	1	9		→
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---

Premete [#] per visualizzare le cifre rimanenti. La freccia rivolta a sinistra indica che questa è l'ultima parte del numero telefonico:

←	2	4	7	3	D	8									
---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mentre l'ultima parte di un numero lungo è visualizzata, premere il tasto [\*] per visualizzare di nuovo la prima parte del numero.

Mentre un numero breve o la prima parte di un numero lungo è visualizzata, premere [\*] per ritornare alla visualizzazione di “NUM. TEL. nn”

## Programmare un numero telefonico

Mentre il numero telefonico corrente, o “NON PROGRAMMATO” è visualizzato, immettete il nuovo numero telefonico. Questo può comprendere caratteri di ritardo, ed i caratteri speciali. Se il numero telefonico attualmente visualizzato ha più di 16 cifre, l'ultima parte del numero telefonico deve essere sul display per potere iniziare la programmazione del nuovo numero. Quando viene immessa la prima nuova cifra, sul display scompare il numero precedente e la nuova cifra viene visualizzata all'estrema sinistra. Se viene immesso un numero telefonico composto da più di 16 cifre, con la 17<sup>a</sup> immissione sul display scompare il numero precedente. Questa e le successive immissioni sono visualizzate ad iniziare da sinistra. Il tasto [\*] può essere premuto per osservare di nuovo la prima parte del numero telefonico.

- Per le cifre da 0 a 9, immettete tali cifre in sequenza.
- Premete [\*] per annullare una immissione e ricominciare. Premete di nuovo [\*] per ritornare alla visualizzazione di “NUM. TEL. nn”
- Premete [#] e poi uno dei tasti della tabella seguente per cancellare il numero telefonico, immettere un carattere di ritardo o un carattere speciale, o per programmare le opzioni del numero di telefono:

Tasto	Descrizione
0	Cancellare il numero telefonico attuale
1	inserisce un ritardo breve, 5 secondi. Visualizzato come “D”
2	Inserisce un ritardo lungo, 15 secondi. Visualizzato come “E”
3	Inserisce la pressione del tasto (*). Visualizzato come “*”
4	Inserisce la pressione del tasto (#). Visualizzato come “#”
5	Associazione del canale e programmazione opzioni
#	Salva numero telefonico, ingresso, e opzioni

Se viene premuto un tasto diverso da quelli sopra elencati, si ritorna all'immissione del numero di telefono.

## Assegnazione ingressi e opzioni per i numeri telefonici

Quando visualizzate il numero telefonico programmato premere [#] seguito da 5.

La prima voce visualizzata in questo sotto-menu' è “CANALE”:

## ■ SOTTO-MENU' CANALI E OPZIONI DELLO SPECIFICO NUMERO DI TELEFONO

Visualizzazione	Descrizione
CANALE (◀ canale)	Assegna il numero telefonico a un canale specifico o a tutti i canali: 1-6 = canale specifico; 0 = tutti i canali.
RICH.COD.BLOCCO (◀ codice)	ON: la chiamata a questo numero telefonico richiede un codice di stop affinché sia completata con esito positivo.
RILEVAZ. TONI (◀ opzione 1)	0= Rilevazione Toni totale (rileva tono di libero centrale) 1= rilevazione toni parziale (non rileva tono di libero centrale) 2= senza rilevazione toni (non rileva nessun tono)
VOCE SQUILLO (◀ opzione 2)	ON: risposta del chiamato prima che inizino gli squilli: Informa 500 invia il messaggio

- Usate il tasto [2] o [8] per richiamare una voce sul display.
- Premete [#] per visualizzare il valore attualmente programmato per quella voce.
- Premete [#] o [\*] per mantenere il valore. Si ritorna poi al menu sopra indicato.
- Altrimenti usate il tasto [2] o [8] per selezionare un nuovo valore.
- Premete [#] per confermare il nuovo valore, [\*] per annullare l'immissione. Si ritorna poi alla voce selezionata nel menu sopra indicato.
- Premete di nuovo [\*], si ritorna alla visualizzazione del numero telefonico.

✓ **N.B.: Per salvare le modifiche al numero telefonico e/o l'assegnazione del canale e le relative opzioni, è necessario premere (#) due volte mentre il numero telefonico è sul display. La prima volta che viene premuto (#), l'inserimento di caratteri speciali o la scelta di accedere alle opzioni diventa attiva. La seconda pressione esegue l'operazione di salvataggio. Poi si ritorna alla visualizzazione di "NUM.TEL. nn"**

## ■ CODICE DI STOP RICHIESTO

Se questa opzione è abilitata (ON), quando questo numero telefonico è chiamato la persona che risponde al telefono deve immettere il codice utente o il codice di stop perché la chiamata sia completata con esito positivo. Quando questa opzione è disabilitata, la chiamata termina con esito positivo quando avviene la risposta del chiamato.

## ■ RILEVAZIONE TONI

Seguono ora alcune spiegazioni relative all'impostazione di questa opzione specifica per ciascun numero di telefono:

### ■ Rilevazione toni totale (0, default)

Informa 500 non selezionerà il numero telefonico fino a quando non verrà rilevato il tono di centrale. Dopo aver selezionato il numero, il combinatore può rilevare gli altri toni di servizio: squilli, tono occupato, tono di congestione e speciali toni di informazione; il messaggio viene inviato solo quando il chiamato risponde.

### ■ Rilevazione toni parziale (1)

Il rilevamento del tono di centrale è disabilitato. Informa 500 inizia la selezione 5 secondi dopo aver occupato la linea. Il rilevamento degli altri toni di servizio è ancora abilitato e la risposta a tali toni avviene terminata la selezione; il messaggio viene inviato solo quando il chiamato risponde.

### ■ Senza rilevazione toni (2)

Il rilevamento di tutti i toni è disabilitato. La selezione inizia 5 secondi dopo aver occupato la linea. Attende altri 5 secondi poi riproduce i messaggi, anche se il chiamato non ha risposto al telefono.

## ■ VOCE SQUILLO

Normalmente, il combinatore determina che è stato risposto al telefono rilevando l'inizio del segnale di chiamata e poi attendendo la sua fine. Se il segnale di chiamata non inizia, dopo 10 secondi decide che la chiamata telefonica non è stata completata per cui libera la linea.

Talvolta il telefono squilla prima che il primo segnale di chiamata possa essere generato e inviato al chiamante. Se viene risposto al telefono prima che sia generato il segnale di chiamata, si cade nella condizione in cui la chiamata non è mai stata completata per cui il sistema eventualmente libera la linea, poi procede alla chiamata degli altri numeri telefonici. Quando questa opzione è abilitata, il sistema decide che al telefono è stato risposto quando è rilevata la voce anche se un segnale di chiamata non è stato rilevato. Normalmente la persona che risponde dice qualcosa come "pronto".

■ Usare il tasto [2] o [8] per abilitare o disabilitare questa prestazione.

■ Premere [#] per confermare la selezione, o premere [\*] per annullarla.

■ Dopo confermata la selezione, si ritorna al menu ingressi/opzioni menu dove può essere selezionata un'altra voce.

■ Oppure, premere [\*] per uscire da questo menu e ritornare alla visualizzazione del numero telefonico.

## Un esempio di un numero telefonico e alcuni caratteri non numerici

0 (ritardo di 5 secondi) 02380361 (carattere #) è immesso come segue, gli spazi sono usati per facilitarne la lettura: **0 #1 02380361 #4**

Visualizzato come: **0D02380361#**

## CODICI DELL'INSTALLATORE ( ◀ codice 1), UTENTE ( ◀ codice 2) E DI STOP ( ◀ codice 3)

---

- Il codice dell'installatore di default è 123456.
- Il codice utente di default è 987654
- Il codice di stop di default è 654321

### Per visualizzare il codice attualmente programmato

Usare il tasto [2] o [8] per spostarsi verso l'alto o verso il basso nel Menu principale di programmazione fino a quando il nome del codice è visualizzato. Premere [#] per visualizzare il codice.

### Per cambiare il codice

- Immettere il nuovo codice, da 4 a 6 cifre.
- Per confermare l'immissione premere [#]. Si ritorna poi al menu principale.
- Oppure, premere [\*] per annullare l'immissione e ricominciare. Per ritornare al menu principale premere di nuovo [\*].

✓ **NOTA:** *I codici dell'installatore, utente e di stop dovrebbero essere differenti. Se alcuni sono uguali, saranno accettati come quello di priorità più alta. Ad esempio, se i codici dell'installatore e utente sono uguali, saranno entrambi accettati come codice dell'installatore, con conseguente entrata nel modo programmazione dell'installatore. Analogamente, se il codice utente ed il codice di stop, o il codice dell'installatore ed il codice di stop sono uguali, il codice di stop sarà accettato come uno dei codici di accesso. Questo si dovrebbe evitare poiché il codice di stop non dovrebbe essere usato per l'accesso, ma solo per confermare che una chiamata è stata ricevuta.*

## OPZIONI ( ◀ opzione)

---

Queste opzioni sono solo accessibili quando si è nel modo programmazione dopo avere immesso il codice dell'installatore. Quando si entra per la prima volta in questo passo di programmazione viene visualizzato SQUILLI RISPOSTA. È la prima voce del menu opzioni. Usare il tasto [2] o [8] per richiamare una voce sul display.

- Mentre è visualizzato OPZIONI, premere il tasto [#] per visualizzare il valore o l'opzione attualmente programmata.
- Usare il tasto [2] o [8] per selezionare un nuovo valore. Non vi è la programmazione diretta del valore.
- Premere il tasto [#] per selezionare quel valore; il sistema ritorna poi al menu opzioni.
- Oppure, premere [\*] per lasciarlo inalterato e ritornare al menu opzioni. Premere di nuovo [\*] per uscire dal menu opzioni e ritornare al Menu principale di programmazione.

**Menu opzioni:**

Visualizzazione	◀ Mess. Guida	Default	Descrizione
SQUILLI RISPOSTA	01	5	Numero di squilli dopo cui rispondere al telefono per la funzione di accesso a distanza. Numero compreso tra 00 e 15.
NAZIONE	02	Italia	Nazione selezionata: imposta i parametri telefonici del combinatore per la nazione selezionata.
LINGUA	03	Italiano	Lingua selezionata. Imposta la visualizzazione dei messaggi sul display per la lingua selezionata.
RIPETIZ. MESS.	04	2	Numero di volte in cui il messaggio è ripetuto per ogni chiamata telefonica. Numero compreso tra 1 e 5.
CANALI	05	6	Numero dei canali usati dal sistema. Numero compreso tra 1 e 6.
SELEZIONE	06	Decadica	Tipo di selezione: decadica o multifrequenza (DTMF).
BLOCCO	07	Disabilitata	Blocco chiamate: se abilitata interrompe la chiamata quando l'ingresso di blocco ritorna allo stato inattivo.
STOP SE BUON FINE	08	Disabilitata	Fine se esito positivo: se abilitata, la prima chiamata completata con esito positivo inibisce ulteriori chiamate.
BLOCCO TUTTE CHI	09	Disabilitata	Blocco di tutte le chiamate: se abilitata, quando viene digitato il codice di stop inibisce ulteriori chiamate.
NO CHIAM. COM ON	10	Disabilitata	Nessuna chiamata comunicazione in corso: se abilitata imposta l'uso alternativo dell'uscita COM ON (COMUNICAZIONE IN CORSO) che viene attivata se la chiamata ha esito negativo.
POLARITA BLOCCO	11	Positiva	Polarità ingresso di blocco: Attivo alto = Positivo; attivo basso = Negativo
POLARITA CAN. A	12	Positiva	Polarità ingresso "A": Attivo alto = Positivo; attivo basso = Negativo
POLARITA CANALE 1(*)	13	Negativa	Polarità canale 1: Attivo alto = Positivo; attivo basso = Negativo
POLARITA CANALE 2(*)	14	Negativa	Polarità canale 2: Attivo alto = Positivo; attivo basso = Negativo
POLARITA CANALE 3(*)	15	Negativa	Polarità canale 3: Attivo alto = Positivo; attivo basso = Negativo
POLARITA CANALE 4(*)	16	Negativa	Polarità canale 4: Attivo alto = Positivo; attivo basso = Negativo
POLARITA CANALE 5(*)	17	Negativa	Polarità canale 5: Attivo alto = Positivo; attivo basso = Negativo
POLARITA CANALE 6(*)	18	Negativa	Polarità canale 6: Attivo alto = Positivo; attivo basso = Negativo
USCITA N. 1	19	Commutazione	Uscita programmabile 1. Tipo di uscita: Commutazione = 0. Temporanea = 1
USCITA N. 2	20	Commutazione	Uscita programmabile 2. Tipo di uscita: Commutazione = 0. Temporanea = 1
RILEVAZ. TONI	21	1	Chiamate cieche, ovvero numero divolte che un numero programmato "senza rilevazione toni" viene chiamato. Numero compreso tra 1 e 3.

(\*) La modifica di questi parametri rispetto al default fa decadere la certificazione "IMQ-Sistemi di Sicurezza" per i combinatori INFORMA 500 e INFORMA 500E.

✓ **N.B. E' importante non confondere la visualizzazione di "Rilevaz. Toni" nel MENU OPZIONI con la visualizzazione di "Rilevaz. Toni" nel SOTTO MENU "Opzioni e**

**Canali" dello specifico numero di telefono. Il messaggio visualizzato è lo stesso ma le relative opzioni hanno un significato diverso. Si vedano le spiegazioni indicate.**

## **MESSAGGI GUIDA VOCALI per l'accesso tramite telefono**

Al momento dell'acquisto i combinatori serie Informa 500 contengono già registrati i messaggi guida necessari per l'accesso tramite telefono. Nel caso vengano cancellati inavvertitamente o se si desidera modificare qualche messaggio le seguenti istruzioni consentono di farlo.

I messaggi guida vocali possono essere registrati tramite il combinatore in qualsiasi lingua purché il significato di ogni messaggio corrisponda alle parole della lista sotto riportata.

**Ogni messaggio corrisponde ad una parola che deve essere registrata in meno di 0.75 secondi.** Dopo la registrazione di un messaggio si ascolta subito la riproduzione. Se il messaggio non è chiaro può essere registrato nuovamente. Potrebbero essere ne-

Numero messaggio guida	Parola	Numero messaggio guida	Parola	Numero messaggio guida	Parola
00	ZERO	10	ALLARME	20	CODICE
01	UNO	11	NESSUNO	21	OPZIONE
02	DUE	12	ORA	22	BATTERIA
03	TRE	13	DATA	23	USCITA
04	QUATTRO	14	CANALE	24	ON
05	CINQUE	15	NUMERO	25	OFF
06	SEI	16	MESSAGGIO	26	MENO
07	SETTE	17	DURATA	27	PIU'
08	OTTO	18	PAUSA		
09	NOVE	19	INSERITO		

cessari diversi tentativi di registrazione prima di acquisire la pratica necessaria. Questo passo di programmazione non è disponibile dal Menu principale dell'installatore. Si accede a questa programmazione solo immettendo il codice installatore entro i 15 secondi successivi all'alimentazione del sistema.

### **La seguente procedura spiega come eseguire tali registrazioni.**

- Scollegare l'alimentazione per alcuni secondi e poi ricollegarla al combinatore.
- Immettere immediatamente il codice dell'installatore.
- MESS. VOCALI è visualizzato.
- Immettete ora **00**.
- Premendo il tasto [#] inizia la registrazione della parola (0,75 secondi disponibili: la parola da registrare è "ZERO")
- Al termine della registrazione la parola viene immediatamente riprodotta.
- Se è necessario effettuare nuovamente la registrazione premete ancora il tasto [#] e ripetete la parola.
- Quando il messaggio è stato registrato in maniera comprensibile immettete il successivo numero di messaggio e registrate la parola corrispondente ( mess. 01 parola "UNO", mess. 02 parola "DUE", ecc.....) fino alla registrazione del messaggio guida **27**, l'ultimo (parola da registrare "PIU").
- Per selezionare il messaggio successivo potete usare anche il tasto **[8]**
- Al termine, quando avete registrato tutti i 27 messaggi guida premete il tasto [\*]
- Ora vi trovate nel menu principale di programmazione.

## **RIPRISTINO DEI VALORI DI DEFAULT**

---

Questa prestazione è utile se è stato perso il codice di accesso dell'installatore. Essa permette di ripristinare tutti i parametri di default compresi i codici di accesso dell'installatore e utente.

Il ripristino avviene solo per le voci che hanno valori di default. Quelle che non ne hanno sono: ORA, DATA e i numeri telefonici. L'ora e la data sono inizializzate rispettivamente a 0000 e 010100 ogniqualvolta è ripristinata la tensione di alimentazione. Se sono stati programmati numeri telefonici, essi rimangono inalterati. Se devono essere eliminati, occorre utilizzare la procedura di programmazione dei NUMERI TELEFONICI eliminandoli uno alla volta o cancellando l'intera memoria non volatile.

### **Per ripristinare i valori di default**

- Spegnerne il sistema; attendere alcuni secondi.
- Tenere premuti i tasti [\*] e [#].
- Accendere il sistema.
- Quando viene visualizzato PROGRAMMARE DATA, rilasciare i tasti.

✓ **Nota: La suddetta procedura carica i valori di default nella RAM. Essi andranno persi se non saranno scritti nella memoria non volatile. Per scrivere nella memoria non volatile:**

- Immettere il codice dell'installatore di default: 123456

- MEMORIA ALLARMI è visualizzato indicando che il sistema è nel modo programmazione dell'installatore.
- Premere [\*] per uscire da questo modo di funzionamento. Questo passaggio attiva la procedura di scrittura dei valori di default nella memoria non volatile.

## CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA NON VOLATILE

---

✓ **ATTENZIONE!** Questa operazione cancella lo storico allarmi e tutti i parametri di programmazione, compresi i numeri telefonici. Tuttavia, non agisce sui messaggi registrati.

### Per cancellare la memoria non volatile

- Spegnerne il sistema; attendere alcuni secondi.
- Tenere premuti i tasti [\*], [0], e [#].
- Riaccendere il sistema.
- Quando è visualizzato PROGRAMMARE DATA, rilasciare i tasti.

Questa operazione può sembrare uguale a quella precedente relativa al caricamento dei valori di default. Tuttavia, controllando i numeri telefonici programmati e lo storico allarmi, si constaterà che sono stati rimossi.

---

# Accesso a distanza

---

Si può avere accesso al sistema chiamandolo da un telefono esterno all'edificio. Viene riportato lo stato del sistema, se è inserito e se è scattato qualche allarme. Il codice utente può poi essere usato per ulteriori accessi al sistema. Perché l'accesso a distanza funzioni, il sistema deve essere configurato durante la programmazione per rispondere al telefono. Vi sono 3 opzioni: accesso a distanza disabilitato, risposta normale, e un modo risposta speciale che ne permette l'utilizzo con un fax o una segreteria telefonica.

---

## Impostazione per accesso a distanza

---

Il modo di risposta deve essere programmato prima che venga fatto un tentativo per accedere a distanza al sistema. Questo si ottiene programmando il numero di squilli nel menu OPZIONI, nel modo seguente:

- Per disabilitare l'accesso a distanza: Programmare il numero di squilli a 00
- Modo risposta normale: Programmare il numero di squilli compreso tra 05 e 15 (limite superiore)
- Scavalcamento fax / segreteria telefonica: Programmare il numero di squilli da 01 a 04. Dovrebbe essere minore del numero di squilli per cui è impostato il fax o la segreteria telefonica per rispondere alla chiamata.

---

## Chiama il combinatore

---

### Modo risposta normale

- Chiamare il combinatore.
- Il combinatore risponde dopo il numero programmato di squilli, da 5 a 15 squilli.

### Modo scavalcamento fax / segreteria telefonica

- Chiamare il sistema.
- Lasciare che il telefono squilli per il numero programmato di volte o maggiore, prima che fax o segreteria telefonica possano rispondere.
- Interrompere il collegamento
- Chiamare di nuovo entro 30 secondi.
- Il sistema risponderà al telefono dopo il primo squillo.

### Rapporto di stato

Quando si risponde al telefono, la procedura è la seguente:

- 2 bip confermano che il sistema ha risposto al telefono.
- Se il sistema è inserito, si sente il messaggio parlato "inserito".

- Se la batteria è bassa, successivamente si sente “batteria”.
- Se sono scattati allarmi, i numeri degli ingressi attivati da allarmi sono annunciati in sequenza, per esempio: “ingresso uno, ingresso quattro ....”
- Ripete i messaggi di stato 3 volte poi interrompe il collegamento se il comando a distanza non è attivato.
- Se non vi sono condizioni di stato da riportare, non si sente l’annuncio di messaggi, solo i bip tra ogni ripetizione.

## Comandi a distanza

Per interagire a distanza con il combinatore procedere come segue:

- Immettere il codice utente in qualsiasi momento durante il rapporto di stato. Questo si interrompe all’immissione della prima cifra.
- Vengono emessi 3 bip per confermare l’immissione corretta del codice utente.
- Viene annunciato lo stato delle uscite programmabili:
  - ▼ Se nessuna è attiva, viene annunciato “uscita zero”.
  - ▼ Se uscita 1 è attiva, viene annunciato “uscita uno”.
  - ▼ Se uscita 2 è attiva, viene annunciato “uscita due”.
  - ▼ Se entrambe sono attive, viene annunciato “uscita uno, uscita due”.
- Premere un tasto comando mentre viene annunciato lo stato delle uscite. Le funzioni dei tasti sono elencate nella seguente tabella:

Tasto	Descrizione
0	Interruzione collegamento, fine accesso a distanza
1	Comando uscita 1. Vedere <i>Funzionamento delle uscite</i>
2	Comando uscita 2. Vedere <i>Funzionamento delle uscite</i>
3	Attivazione modo bidirezionale (se installato). Vedere <i>Funzione viva-voce</i>
4	Programmazione del sistema a distanza. Vedere <i>Programmazione a distanza</i>

## Funzionamento delle uscite

Quando nel modo programmazione, le uscite possono essere impostate a commutazione (default) o per funzionare temporaneamente quando attivate. Quando un’uscita è programmata a commutazione, essa cambia stato ogni volta che viene attivata. Le uscite temporanee diventano attive per 5 secondi.

## Funzione viva-voce

Questa prestazione è disponibile solo nei combinatori Informa 500VV e Informa 500VL che hanno la scheda audio bidirezionale integrata.

Sono presenti 2 temporizzatori: il temporizzatore voce e quello limite. Il primo conta per 20 secondi ed è riavviato ogniqualvolta viene rilevata una voce. Il secondo limita il tempo totale a 180 secondi. Se entrambi i temporizzatori raggiungono il fine conteggio, il collegamento viene interrotto.

Quanto segue comanda il funzionamento bidirezionale:

- La voce riavvia il temporizzatore di ulteriori 20 secondi per un tempo massimo di 180 secondi..
- Il tempo massimo di 180 secondi può essere prolungato di 20 secondi ogni volta che viene premuto il tasto [#].
- Premere il tasto [\*] per terminare immediatamente la sessione audio bidirezionale.

Quando il sistema esce dalla sezione viva-voce, ritorna nella sezione *Comando a distanza*. Questo viene indicato dai messaggi che riportano lo stato delle uscite.

### **Programmazione a distanza**

- Immettere il codice dell'installatore per entrare nel modo programmazione installatore.
- Oppure, immettere il codice utente per entrare nel modo programmazione utente.
- Quando il codice è accettato, viene emesso un tono di conferma.
- Procedere con la programmazione come descritto in *Programmazione del sistema da un telefono*.
- Se non viene immesso un codice corretto entro 30 secondi, il sistema ritorna al funzionamento *Comando a distanza*.

Avvenuto l'accesso al modo programmazione, la programmazione del sistema può procedere. Le funzioni di comando a distanza non sono più disponibili. Ad esse si può accedere solo terminando la programmazione per liberare la linea telefonica, ed effettuando poi un'altra chiamata al sistema.

---

# Programmazione del sistema da un telefono

---

Il sistema può essere programmato da un telefono esterno all'edificio o da uno dei telefoni interni. La procedura di accesso è diversa:

## Per accedere da un telefono esterno all'edificio

Fare riferimento alla sezione *Programmazione a distanza a distanza* nelle istruzioni per l'*Accesso a distanza*.

## Per accedere da un telefono interno

- Alzare il ricevitore, si sentirà il segnale di centrale.
- Premere [#] e poi [9].
- Si sente un clic quando il telefono interno commuta dalla linea telefonica al sistema.
- Immettere il codice di accesso dell'installatore o il codice di accesso utente.
- Quando il codice è accettato, viene emesso un tono di conferma.

Quando il sistema entra nel modo programmazione da una delle due procedure, dopo l'emissione del suono di conferma, si sente l'annuncio di "allarme". Questa è la prima voce del Menu principale di programmazione.

---

## Menu principale di programmazione

---

Messaggio Guida	Descrizione	
allarme	Ascolto della memoria allarmi	
ora	Impostare l'ora corrente	
data	Impostare la data corrente	∩
messaggio	Registrare e riprodurre i messaggi	Tasto (2) ↑
numero	Programmare i numeri telefonici	
codice 1	Programmare il codice d'accesso dell'installatore	Tasto (8) ↓
codice 2	Programmare il codice d'accesso utente	∪
codice 3	Programmare il codice di stop	
opzione	Opzioni sistema	

Nel modo "accesso tramite telefono" la programmazione dell'Informa 500 è del tutto simile a quella disponibile attraverso la tastiera e il display dello stesso combinatore. L'unica diversità è che invece dei messaggi visualizzati a display, per sapere dove mi trovo nel menù di programmazione e quali dati ho programmato, occorre ascoltare dal telefono i messaggi

vocali di guida e conferma.

Come nel caso della tastiera anche con il telefono i tasti [8] e [2] funzionano come tasti freccia. Il tasto [2] è usato per spostarsi verso l'alto nel menu, il tasto [8] per spostarsi verso il basso. Quando si preme uno dei due tasti, si sente il messaggio vocale relativo alla successiva o precedente voce del menù. Quando si raggiunge la parte inferiore del menu, alla successiva pressione del tasto [8] si ricomincia dall'inizio del menu. In modo analogo se si raggiunge la parte superiore del menu premendo [2] si torna alla fine ascoltando l'ultima voce del menù.

I tasti [\*] e [#] hanno la stessa funzione spiegata nella programmazione tramite tastiera: [\*] per annullare un dato o per uscire da una voce di menù o dalla programmazione; [#] per selezionare una voce di menù o per salvare i dati immessi.

**✓ NOTA: Il modo programmazione termina automaticamente se non viene premuto alcun tasto per 2 minuti!**

Sostanzialmente i messaggi vocali che si odono con la programmazione tramite telefono corrispondono a quelli visualizzati dal display nella programmazione tramite tastiera, a parte le seguenti eccezioni:

- Codice 1 sta per CODICE INSTALLATORE
- Codice 2 sta per CODICE UTENTE
- Codice 3 sta per CODICE STOP

L'unica voce del menù principale di programmazione che viene spiegata nel dettaglio è quella della MEMORIA ALLARMI ( allarme). Per le altre impostazioni della programmazione installatore fate riferimento alle spiegazioni relative alla "Programmazione con la tastiera" (pag.8)

## ◀ ALLARME (MEMORIA ALLARMI)

---

Lo storico allarmi è registrato in una memoria non volatile. Se è avvenuta un'interruzione della tensione di alimentazione alla centrale di allarme e poi è stata ripristinata, lo storico degli eventi di allarme non viene perso.

- Usare il tasto [2] o [8] per scorrere verso l'alto o verso il basso nel Menu principale di programmazione fino a quando si sente "allarme".
- Premere [#] per ascoltare se vi è qualche nuovo allarme. I nuovi allarmi sono quelli avvenuti dall'ultimo accesso allo storico allarmi.
- Se non ve ne sono, si sente "nessuno".
- Se vi sono stati nuovi allarmi, le informazioni relative sono annunciate nel seguente formato: "canale, ora oomm, data ggmm, allarme nn"

i = Il canale che è stato attivato, da 1 a 6

hh = L'ora a cui è avvenuto l'allarme, orologio 24 ore, da 00 a 23 (da "zero zero" a "due tre")

mm = I minuti a cui è avvenuto l'allarme, da 00 a 59 (da "zero zero" a "cinque nove")

dd = Giorno del mese in cui è avvenuto l'allarme, da 00 a 31 (da "zero zero" a "tre uno")

mm = Mese in cui è avvenuto l'allarme, da 00 a 12 (da "zero zero" a "uno due")

nn = Numero allarme. Quando preceduto da “-”, è un vecchio allarme, altrimenti è un nuovo allarme.

I numeri variano da 01 a 32 per nuovi allarmi, da -01 a -32 per vecchi allarmi. Se sono presenti vecchi e nuovi allarmi, il numero totale non può essere superiore a 32.

Ad esempio, se il primo nuovo allarme è dovuto al canale 4 ed è avvenuto alle 2 e 32 del pomeriggio del 15 agosto, sarà riprodotto il seguente messaggio. Le virgole indicano una breve pausa: “ingresso quattro, ora uno quattro tre due, data uno cinque zero otto, allarme zero uno”.

L’ultima voce “... allarme zero uno” è il numero dell’allarme. In questo esempio, esso è il primo nuovo allarme. Se si fosse udito “... allarme meno zero uno”, sarebbe stato il più recente vecchio allarme.

### **Informazioni sui nuovi allarmi**

Quando si entra nel modo storico allarmi, vengono annunciate le informazioni relative al primo nuovo allarme, o in caso di assenza, “nessuno”. Per esaminare gli altri nuovi allarmi, usare il tasto [8] per spostarsi verso il basso nell’elenco degli allarmi. Il numero allarme aumenta. Quando è “...zero quattro”, è il quarto nuovo allarme. Se vi sono stati 24 o più nuovi allarmi, è possibile proseguire verso il basso dell’elenco fino a quando viene annunciato “..due quattro”. A quel punto il tasto non ha più alcun effetto. Se vi sono stati meno di 24 allarmi, si arresta l’incremento al raggiungimento dell’allarme più recente. Per spostarsi indietro nell’elenco verso allarmi meno recenti, usare il tasto [2] per invertire il senso dello spostamento.

Mentre si usa il tasto [2] per visualizzare allarmi più recenti, “zero uno” è infine nuovamente raggiunto. La volta successiva che si preme il tasto [2], comincia l’accesso a informazioni relative a vecchi allarmi indicate dal numero allarme “...meno zero uno”.

### **Informazioni sui vecchi allarmi**

Il vecchio allarme più recente ha un numero allarme di -01. Il secondo allarme più recente ha -02, ecc. Usando il tasto [2], si può accedere agli allarmi più vecchi. Se non vi sono stati nuovi allarmi, ed il sistema è stato funzionante per un tempo sufficiente a riportare più di 32 allarmi, quello più vecchio è -32.

Se il sistema è stato messo in servizio recentemente, potrebbero non esserci 32 vecchi allarmi. Il tasto [2] si sposta indietro nell’elenco fino a raggiungere il primo allarme e non va oltre.

Gli allarmi più nuovi vengono sovrascritti a quelli più vecchi. Se vi sono 10 nuovi allarmi, il vecchio allarme più vecchio è il -22.

Quando si entra nello storico allarmi, se non vi sono stati nuovi allarmi, viene annunciato “nessuno”. Premendo il tasto [8] non ha alcun effetto poiché non vi sono nuovi allarmi. Quando è premuto il tasto [2], vengono annunciate le informazioni relative al vecchio allarme più recente.

Se il sistema è stato appena messo in servizio e non vi sono stati allarmi, viene annunciato “nessuno”. Nessun tasto freccia ha effetto poiché non vi sono nuovi o vecchi allarmi.

Quelle che seguono sono informazioni tipiche registrate nella memoria allarmi. Quando [#]

è premuto per primo dopo aver udito “allarme” nel Menu principale di programmazione, vengono annunciate le informazioni relative al primo nuovo allarme (01). A informazioni relative ad altri eventi allarmi si può accedere utilizzando i tasti freccia per spostarsi lungo le voci dell’elenco.

i	Messaggio riprodotto				Tasti
	oomm	ggmm	nn		freccia
1	0604	0507	-28	il vecchio allarme più vecchio	
4	0826	0808	-27		⌒ (2) ↑
6	1227	1207	-02		
2	1236	1207	-01	il più recente vecchio allarme	
2	1432	1508	01	il primo nuovo allarme	
5	1556	1508	02		(8) ↓
6	1604	1508	03		⌒
3	0125	1608	04	il nuovo allarme più recente	

**✓ NOTA: I NUOVI ALLARMI DIVENTANO VECCHI ALLARMI DOPO AVVENUTO L’ACCESSO ALLO STORICO ALLARMI!**

Se si esce dal modo programmazione dopo l’accesso allo storico allarmi, e si entra di nuovo senza che sia avvenuto alcun nuovo allarme, gli allarmi nell’esempio precedente diventano:

i	Messaggio riprodotto				Tasti
	oomm	ggmm	nn		freccia
1	0604	0507	-32	il vecchio allarme più vecchio	
4	0826	0808	-31		⌒ (2) ↑
6	1227	1207	-06		
2	1236	1207	-05	il più recente vecchio allarme	
2	1432	1508	-04	il primo nuovo allarme	
5	1556	1508	-03		(8) ↓
6	1604	1508	-02		⌒
3	0125	1608	-01	il nuovo allarme più recente	

Dopo avere ascoltato le informazioni normali relative all’allarme (ora, data, ecc.), premendo il tasto [#], vengono annunciati i numeri telefonici le cui chiamate sono state completate con esito positivo. Se la chiamata è stata interrotta dall’attivazione del relativo morsetto d’ingresso, si sente “off” dopo tutti i numeri telefonici annunciati. Se l’opzione *Interrompi tutte le chiamate* è selezionata, e la sequenza di chiamata è stata interrotta dall’immissione di un codice di stop, si sentirà “off” seguito da numero telefonico dove il codice di stop è stato immesso.

**Esempi**

I numeri telefonici 01 12 16 e 23 sono stati chiamati:  
“zero uno, uno due, uno sei, due tre”

Il morsetto interruzione è stato attivato dopo chiamati due numeri:  
“zero uno, uno due, off”

L’opzione Blocca tutte le chiamate è selezionata, ed al numero telefonico 16 è stato immes-

so il codice di stop. Tuttavia, la prima volta che il numero telefonico 16 è stato chiamato nessuno ha risposto. Nessuno ha risposto al numero telefonico 01 durante 2 tentativi. Il numero telefonico 16 ha completato la sequenza al secondo tentativo per cui potrebbe non essere stato richiamato il numero 01: “uno due, uno sei, due tre, off uno sei”

Per accedere ad un altro allarme, premere i tasti [2] e [8] in qualsiasi momento. Vengono annunciate le informazioni normali relative all’allarme (ora, data, ecc.). Per ritornare al Menu principale di programmazione, premere il tasto [\*] dopo aver ascoltato ora e data per un allarme.

### **Sommario della visualizzazione dello storico allarmi:**

- Selezionare un allarme usando i tasti ↑ o ↓ ([2] o [8]). Vengono annunciate le sue informazioni normali (ora, data, ecc.).
- Per sentire quali numeri telefonici sono stati chiamati, premere il tasto [#]. Vengono annunciati tutti i numeri telefonici raggiunti. Il sistema indica poi se la sequenza di chiamata è stata annullata o fermata dall’immissione di un codice di stop.
- Premere il tasto ↑ [2] o ↓ [8] in qualsiasi momento per selezionare un altro allarme.
- Per ritornare al Menu principale di programmazione, premere il tasto [\*] dopo aver ascoltato le informazioni di ora e data.

## Specifiche

<b>Alimentazione</b>	12V— (nominale); da 11.5V a 13.8V 6V— (nominale); non certificata <b>IMQ</b> . Da 5.8V a 6.5V	
<b>Corrente assorbita @ 12V—</b>	Informa 500	Informa 500E
	50mA (in stand-by a display spento) 150mA (in trasmissione e a display acceso)	70mA (in stand-by) 150mA (in trasmissione)
<b>Canali per attivazione chiamate</b>	6 con priorità a partire dal canale 1	
<b>Ingressi ausiliari</b>	2: uno per blocco chiamate e uno "canale A" per interrogazione stato da telefono remoto	
<b>Uscite logiche</b>	5 di tipo a collettore aperto per: combinatore attivo, batteria bassa, chiamata fallita, chiamata ok, linea guasta.	
<b>Uscite PGM</b>	2 attivabili da telefono remoto	
<b>Temperatura di funzionamento</b>	+5°C - +40°C	
<b>Batteria di riserva</b>	12V 2Ah ricaricabile al piombo	
<b>Livello di prestazione garantito CEI 79-2</b>	I certificato da IMQ solo per i modelli Informa 500 e Informa 500E	



# HESA S.p.A.



ELETTRONICA E SISTEMI ALLARME

Via Triboniano 25  
20156 MILANO  
Tel. 02 38036 1  
Fax 02 38036 701  
Internet: www.hesa.com  
e-mail: hesa@hesa.com

Roma Tel. 06 8861 415 - Fax 06 8861 391  
Firenze Tel. 055 8070 303 - Fax 055 8070 505  
Bari Tel. 080 5057 044 - Fax 080 5057 054

## Dichiarazione di conformità

La Hesa S.p.A., Via Triboniano 25 – 20156 Milano, dichiara che, visti i risultati delle prove effettuate, i seguenti combinatori telefonici su linea commutata:

- **INFORMA 500E (cod. HEINF5E)**
- **INFORMA 500 (cod. HEINFO5)**
- **INFORMA 500VV (cod. HEINF5V)**
- **INFORMA 500VL (cod. HEINF5L)**
  - incluso il modulo opzionale SR500 (cod. HEINFR5)

sono conformi ai seguenti documenti normativi:

- **EN 55022:1994 + A1:1995 + A2:1998**
- **EN 50130-4:1995 + A1:1998**  
→ **Test report VAEE27684EMC emesso da TGM**
- **EN 60950:1992 (2ª ed.) + A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997**
- **EN 41003:1993**  
→ **Test report VAEE27684SFT emesso da TGM**
- **TBR 21**  
→ **Test report 3-2894/01 emesso da Cetecom ICT**

in base a quanto previsto dalle seguenti direttive europee:

- **Direttiva EMC 89/336/CEE**
- **Direttiva LV 73/23/CEE**
- **Direttiva Marking 93/68/CEE**
- **Direttiva R&TTE 1999/05/CE**

Milano, 10 ottobre 2001

HESA S.p.A.

Stefano De Stefani  
(Direttore Tecnico)

Capitale Sociale € 1.400.000 i.v.  
Codice Fiscale e Partita IVA 09193370153  
Registro Imprese Milano 281569/7212/19  
R.E.A. 1275880 - M Mi204269



# Esempio di collegamento tra la centrale d'allarme e l'Informa 500

